

Mrk

Chapter 13

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1 Καὶ ἐκπορευομένου αὐτοῦ ἐκ τοῦ ἱεροῦ, λέγει αὐτῷ εἷς τῶν μαθητῶν
अनि निस्कदै उहाँ बाहिर त्यो मन्दिरबाट, भन्छन् उहाँलाई एकजना उहाँका चेलाहरूमध्ये
[G2532](#) [G1607](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3004](#) [G0846](#) [G1520](#) [G3588](#) [G3101](#)

αὐτοῦ, Διδάσκαλε, ἴδε ποταποὶ λίθοι καὶ ποταπαὶ οἰκοδομαί!
उहाँका, गुरुज्यू, हेर्नुहोस् कस्ता-महान् ढुङ्गाहरू अनि कस्ता-महान् भवनहरू!
[G0846](#) [G1320](#) [G3708](#) [G4217](#) [G3037](#) [G2532](#) [G4217](#) [G3619](#)

येशूले मन्दिरको इलाका छोडन लाग्नु भएको थियो। कुनै एकजना चेलाले उहाँलाई भने, “गुरुज्यू हेर्नुहोस्। यी मन्दिरको भवनहरू धेरै ठूला-ठूला ढुङ्गाहरूले बनाएर अति सुन्दर भएको छ।”

2 καὶ ὁ Ἰησοῦς εἶπεν αὐτῷ, Βλέπεις ταῦτα τὰς μεγάλας οἰκοδομάς?
अनि येशूले येशूले भन्नुभयो उसलाई, देख्दैछौ यी ती ठूला भवनहरू?
[G2532](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0991](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3619](#)

οὐ μὴ ἀφεθῆ ἡ ὥδῃ λίθος ἐπὶ λίθον, ὃς οὐ μὴ καταλυθῆ.
एउटा-पनि ढुङ्गा छोडिनेछैन यहाँ ढुङ्गामाथि ढुङ्गा ढुङ्गा, जुन ढलाइनेछैन ढलाइनेछैन ढलाइनेछैन।
[G3756](#) [G3361](#) [G0863](#) [G5602](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3037](#) [G3739](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2647](#)

येशूले भन्नुभयो, “के तिमीहरू यो ठूला भवनहरू देख्छौ? यी भवनहरू सबै ध्वंस हुनेछ। प्रत्येक ढुङ्गा भूँडमा पर्‍याकिनेछ। एउटामाथि अर्को कुनै ढुङ्गा त्यहाँ रहने छैन।”

3 Καὶ καθημένου αὐτοῦ εἷς τὸ ὄρος τῶν Ἐλαιῶν, κατέναντι τοῦ
अनि बसेको उहाँ माथि त्यो जैतून-पहाड जैतूनको जैतूनमा, सामु त्यो
[G2532](#) [G2521](#) [G0846](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#) [G1636](#) [G2713](#) [G3588](#)

ἱεροῦ, ἐπηρώτα αὐτὸν κατ’ ἰδίαν Πέτρος καὶ Ἰάκωβος καὶ Ἰωάννης καὶ
मन्दिरको, सोधे उहाँलाई एकान्तमा एकान्तमा पत्रुसले अनि याकूबले अनि यूहन्नाले अनि
[G2411](#) [G1905](#) [G0846](#) [G2596](#) [G2398](#) [G4074](#) [G2532](#) [G2385](#) [G2532](#) [G2491](#) [G2532](#)

Ἄνδρέας,
आन्द्रियासले,
[G0406](#)

त्यसपछि येशू जैतून डाँडामा बसिरहनु भएको थियो। उहाँ पत्रुस, याकूब यूहन्ना र आन्द्रियाससँग अलग्गै हुनुहुन्थ्यो। तिनीहरू सबैले मन्दिर देख्न सके। तिनीहरूले येशूलाई सोधे,

4 Εἶπὸν ἡμῖν, πότε ταῦτα ἔσται? καὶ τί τὸ σημεῖον ὅταν μέλλῃ
भन्नुहोस् हामीलाई, कहिले यी-कुराहरू हुनेछन्? अनि के त्यो चिन्ह जब हुनेछ
[G3004](#) [G1473](#) [G4219](#) [G3778](#) [G1510](#) [G2532](#) [G5101](#) [G3588](#) [G4592](#) [G3752](#) [G3195](#)

ταῦτα συντελεῖσθαι πάντα?
यी-कुराहरू पूरा-हुन सबै?
[G3778](#) [G4931](#) [G3956](#)

“हामीलाई भन्नुहोस् कहिले यस्तो घटना घट्ने छ? अनि यी सब घटना हुनलाग्दा के संकेत हुनेछ?”

5 ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤρξατο λέγειν αὐτοῖς, Βλέπετε, μή τις ὑμᾶς
 येशूले त येशूले सुरु-गर्नुभयो भन्न तिनीहरूलाई, होशियार-गर, कहीं कसैले तिमीहरूलाई
[G3588](#) [G1161](#) [G2424](#) [G0756](#) [G3004](#) [G0846](#) [G0991](#) [G3361](#) [G5100](#) [G4771](#)

πλανήση.
 भ्रमाओस्।

[G4105](#)

येशूले चेलाहरूलाई भन्नुभयो, “होशियार रहो! कसैले तिमीहरूलाई मूर्ख नबनाओस्।

6 πολλοὶ ἐλεύσονται ἐπὶ τῷ ὀνόματί μου, λέγοντες, ὅτι Ἐγὼ εἶμι, καὶ
 धेरै आउनेछन् मेरो मेरो नाउँमा मेरो, भन्दै, कि म हुँ, अनि
[G4183](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3004](#) [G3754](#) [G1473](#) [G1510](#) [G2532](#)

πολλοὺς πλανήσουσιν.
 धेरैलाई भ्रमाउनेछन्।

[G4183](#) [G4105](#)

धेरै मानिसहरू मेरा नाममा आउनेछन्। तिनीहरूले भन्नेछन्, ‘म नै ख्रीष्ट हुँ!’ अनि तिनीहरूले धेरै मानिसहरूलाई मूर्ख तुल्याउनेछन्।

7 ὅταν δὲ ἀκούσητε πολέμου, καὶ ἀκοὰς πολέμων, μὴ θροεῖσθε; δεῖ
 जब त सुन्छौ युद्धहरू, अनि युद्धका-समाचार युद्धहरूको, नडराओ डराओ; हुनुपर्छ
[G3752](#) [G1161](#) [G0191](#) [G4171](#) [G2532](#) [G0189](#) [G4171](#) [G3361](#) [G2360](#) [G1163](#)

γενέσθαι, ἀλλ’ οὕτως τὸ τέλος.
 हुन, तर अझै त्यो अन्त्य-होइन।

[G1096](#) [G0235](#) [G3768](#) [G3588](#) [G5056](#)

तिमीहरूले लडाईंको बारेमा सुन्न पाउनेछौ। अनि अरू हुने लडाईंहरूको बारेमा पनि कथाहरू सुन्नेछौ। तर डराऊनु पर्दैन। अन्तको समय आउन अघिनै यी घटनाहरू घट्नेछ।

8 ἐγερθήσεται γὰρ ἔθνος ἐπ’ ἔθνος, καὶ βασιλεία ἐπὶ βασιλείαν; ἔσονται
 उठ्नेछ किनभने जाति विरुद्ध जाति, अनि राज्य विरुद्ध राज्य; हुनेछन्
[G1453](#) [G1063](#) [G1484](#) [G1909](#) [G1484](#) [G2532](#) [G0932](#) [G1909](#) [G0932](#) [G1510](#)

σεισμοὶ κατὰ τόπους, ἔσονται λιμοί. ἀρχὴ ὠδίνων ταῦτα.
 भूकम्पहरू विभिन्न ठाउँहरूमा, हुनेछन् अनिकालहरू। शुरुवात-हो प्रसव-वेदनाको यी-हो।
[G4578](#) [G2596](#) [G5117](#) [G1510](#) [G3042](#) [G0746](#) [G5604](#) [G3778](#)

राष्ट्रहरू अन्य राष्ट्रहरूसित लडाईं गर्नेछन्। राज्य राज्यहरू माझ लडाईं चल्नेछ। विभिन्न ठाउँहरूमा भूकम्प जानेछ। यस्तो समय पनि आउने छ जतिबेला खानलाई केही कुरा हुनेछैन। त्यस समयमा नयाँ जन्म हुने प्रार्थमिक समयमा जस्तै कष्टपूर्ण हुनेछ।

9 Βλέπετε δὲ ὑμεῖς ἑαυτοὺς; παραδώσουσιν ὑμᾶς εἰς συνέδρια καὶ
 होशियार-गर त तिमीहरू आफैँलाई; सुम्पनेछन् तिमीहरूलाई तिर सभाहरूमा अनि
[G0991](#) [G1161](#) [G4771](#) [G1438](#) [G3860](#) [G4771](#) [G1519](#) [G4892](#) [G2532](#)

εἰς συναγωγὰς; δαρήσεσθε, καὶ ἐπὶ ἡγεμόνων καὶ
 सभाघरहरूमा; कुटिनेछौ, अनि राज्यपालहरू-सामु राज्यपालहरू अनि राजाहरूसामु
[G1519](#) [G4864](#) [G1194](#) [G2532](#) [G1909](#) [G2232](#) [G2532](#)

βασιλέων σταθήσεσθε, ἕνεκεν ἑμοῦ, εἰς μαρτύριον αὐτοῖς.
 राजाहरू उभिनेछौ, मेरो-निमित्त मेरो, तिनीहरूलाई साक्षी-हो तिनीहरूका-लागि।
[G0935](#) [G2476](#) [G1752](#) [G1473](#) [G1519](#) [G3142](#) [G0846](#)

“तिमीहरू होशियारी बस। मानिसहरूले तिमीहरूलाई पक्रनेछन् अनि न्यायको लागि लैजानेछन्। तिनीहरूले सभाघरहरूमा तिमीहरूलाई पिट्नेछन्। तिमीहरूलाई हाकिमहरू र राजाको सामु जबरजस्ती उभ्याइनेछ। तिमीहरूले मेरो बारेमा साक्षी दिनु पर्नेछ। तीमीहरूलाई हाकिमहरू र राजाको सामु जबरजस्ती उभ्याइनेछ। तिमीहरूले मेरो बारेमा साक्षी दिनु पर्नेछ। तिमीहरूले मलाई पछ्याएको कारणले गर्दा यी सबै हुनेछ

10 καὶ εἰς πάντα τὰ ἔθνη πρῶτον δεῖ κηρυχθῆναι τὸ εὐαγγέλιον.
 अनि सबै सबै ती जातिहरूमा पहिले आवश्यक-छ प्रचार-गरिनु यो सुसमाचार।
[G2532](#) [G1519](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1484](#) [G4412](#) [G1163](#) [G2784](#) [G3588](#) [G2098](#)

यस भन्दा अघिनै सबै जातिहरू सुसमाचार प्रचार गरिनु पर्नेछ।

- 11 καὶ ὅταν ἄγῳσιν ὑμᾶς, παραδιδόντες, μὴ προμεριμνᾶτε τί λαλήσητε,
अनि जब लान्छन् तिमीहरूलाई, सुम्पदै, नचिन्ता-गर पहिलेनै-चिन्ता-गर के बोल्ने,
[G2532](#) [G3752](#) [G0071](#) [G4771](#) [G3860](#) [G3361](#) [G4305](#) [G5101](#) [G2980](#)
- ἀλλ' ὁ ἐὰν δοθῆ ὑμῖν, ἐν ἐκείνῃ τῇ ὥρᾳ, τοῦτο λαλεῖτε; οὐ
तर जे यदि दिइन्छ तिमीहरूलाई, त्यो त्यो त्यो समयमा, त्यही बोल; किनभने
[G0235](#) [G3739](#) [G1437](#) [G1325](#) [G4771](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3778](#) [G2980](#) [G3756](#)
- γάρ ἐστε ὑμεῖς οἱ λαλοῦντες, ἀλλὰ τὸ Πνεῦμα τὸ Ἅγιον.
किनभने हौ तिमीहरू जो बोल्नेहरू, तर पवित्र आत्मा पवित्र पवित्र।
[G1063](#) [G1510](#) [G4771](#) [G3588](#) [G2980](#) [G0235](#) [G3588](#) [G4151](#) [G3588](#) [G0040](#)

तिमीहरू पक्राउ हुनेछौ अनि न्यायको भागी बन्नु पर्नेछ। तर तिमीहरूले त्यहाँ जे भन्नेछौ त्यस बारे डराउनु पर्ने छैन। त्यसबेला परमेश्वरले तिमीलाई जे दिनुहुन्छ त्यही भन्नु पर्नेछ। त्यसबेला वास्तवमा तिमी आफै बोलिरहेको हुने छैनौ। पवित्र-आत्मा बोलिरहेको हुनेछ।

- 12 καὶ παραδώσει ἀδελφός, ἀδελφὸν εἰς θάνατον, καὶ πατὴρ, τέκνον; καὶ
अनि सुम्पनेछ दाजुभाइले, दाजुभाइलाई मृत्युमा मृत्युमा, अनि बुबाले, सन्तानलाई; अनि
[G2532](#) [G3860](#) [G0080](#) [G0080](#) [G1519](#) [G2288](#) [G2532](#) [G3962](#) [G5043](#) [G2532](#)
- ἐπιπορεύονται τέκνα ἐπὶ γονεῖς, καὶ θανατώσουσιν αὐτούς.
उठ्नेछन् सन्तानहरू आमाबाबु-विरुद्ध आमाबाबुहरू, अनि मार्नेछन् तिनीहरूलाई।
[G1881](#) [G5043](#) [G1909](#) [G1118](#) [G2532](#) [G2289](#) [G0846](#)

“दाज्यूभाइहरूले दाज्यूभाइहरूलाई मार्ने विश्वासघात गर्नेछन्। बाबुहरूले आफ्नै छोराहरूप्रति विश्वासघात गर्नेछन्। अनि मार्नेछन्। छोरा छोरीहरू पनि आफ्नै आमाबाबुहरूको विरुद्धमा उठ्नेछन् अनि तीनले आमाबाबुहरूलाई मार्नेछन।

- 13 καὶ ἔσθε μισούμενοι ὑπὸ πάντων διὰ τὸ ὄνομά μου; ὁ δὲ
अनि हुनेछौ घृणा-गरिएका सबैद्वारा सबैद्वारा मेरो मेरो नाउँको-कारणले मेरो; जो त
[G2532](#) [G1510](#) [G3404](#) [G5259](#) [G3956](#) [G1223](#) [G3588](#) [G3686](#) [G1473](#) [G3588](#) [G1161](#)
- ὑπομείνας εἰς τέλος, οὗτος σωθήσεται.
सहनेछ अन्त्यसम्म अन्त्यसम्म, त्यो उद्धार-पाउनेछ।
[G5278](#) [G1519](#) [G5056](#) [G3778](#) [G4982](#)

सबै मानिसहरूले मलाई पछ्यायौ भनेर तिमीहरूलाई घृणा गर्नेछन्। तर जो चाँहि अन्त्यसम्म नै बलवान रहन्छ उ मात्रै बाँचे छ।

- 14 Ὅταν δὲ ἴδῃτε τὸ βδέλυγμα τῆς ἐρημώσεως, <τὸ ῥηθὲν ὑπὸ
जब त देख्नेछौ त्यो घृणाको-वस्तु उजाडको उजाडको, <जो भनिएको-थियो द्वारा
[G3752](#) [G1161](#) [G3708](#) [G3588](#) [G0946](#) [G3588](#) [G2050](#) [G3588](#) [G2046](#) [G5259](#)
- Δανιὴλ τοῦ προφήτου>, ἐστηκότα ὅπου οὐ δεῖ, ὁ ἀναγινώσκων νοεῖτω,
दानियेल त्यो अगमवक्ताले>, उभिएको जहाँ हुनुहुन्न उभिनुहुन्न, पढ्नेले पढ्नेले बुझोस्,
[G1158](#) [G3588](#) [G4396](#) [G2476](#) [G3699](#) [G3756](#) [G1163](#) [G3588](#) [G0314](#) [G3539](#)
- τότε οἱ ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ, φευγέτωσαν εἰς τὰ ὄρη,
तब जुन यहूदियामा त्यो यहूदियामा, भाग्नु पहाडहरूमा ती पहाडहरूमा,
[G5119](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2449](#) [G5343](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3735](#)

“तिमीहरूले भयानक विनास देख्नेछौ। तिनीहरूले त्यो घटना एउटा यस्तो ठाउँमा उभिएर हेर्ने छौ जहाँ त्यस्तो नहुनु पर्नेथ्यो।” (मानिस जसले पढ्छ यसको अर्थ के हुन्छ बुझ्नुपर्छ।) “त्यसबेला यहूदियाका मानिसहरू पहाडहरूतिर भाग्नु पर्छ।

- 15 ὁ [δὲ] ἐπὶ τοῦ δώματος, μὴ καταβάτω, μηδὲ εἰσελάτω τὸ ἄραι
जो [त] छतमाथि घरको छानामा, नओर्लोस् नओर्लोस्, न-त नपस्कोस् केही-पनि लिन
[G3588](#) [G1161](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1430](#) [G3361](#) [G2597](#) [G3366](#) [G1525](#) [G5100](#) [G0142](#)
- ἐκ τῆς οἰκίας αὐτοῦ;
आफ्नो आफ्नो घरबाट आफ्नो;
[G1537](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#)

मानिसहरू समय खेर नफाली भाग्नु पर्छ। यदि कुनै मानिस घरको छानामा छ भने घरबाट केही निकाल्नलाई उ तलतिर ओर्लेनु हुदैन।

16 καὶ ὁ εἰς τὸν ἀγρὸν, μὴ ἐπιστρεψάτω εἰς τὰ ὀπίσω, ἄραι τὸ
 अनि जो खेतमा खेतमा खेतमा, नफर्कोस् नफर्कोस् पछाडि पछाडि पछाडि, लिन आफ्नो
[G2532](#) [G3588](#) [G1519](#) [G3588](#) [G0068](#) [G3361](#) [G1994](#) [G1519](#) [G3588](#) [G3694](#) [G0142](#) [G3588](#)

ἰμάτιον αὐτοῦ.
 लुगा आफ्नो।
[G2440](#) [G0846](#)

| यदि कुनै मानिस आफ्नो खेतबारीमा छ भने त्यो पनि फर्केर आफ्नो वस्त्र ल्याउन त्यहाँ जानेछैन।

17 οὐαὶ δὲ ταῖς ἐν γαστρὶ ἐχούσαις, καὶ ταῖς θηλαζούσαις, ἐν ἐκείναις
 हाय! त ती गर्भवती गर्भमा भएका, अनि ती दूध-खुवाउने, ती त्यो
[G3759](#) [G1161](#) [G3588](#) [G1722](#) [G1064](#) [G2192](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2337](#) [G1722](#) [G1565](#)

ταῖς ἡμέραις!
 ती दिनहरूमा!
[G3588](#) [G2250](#)

| "हाय, त्यसबेला गर्भवती स्त्री वा ससाना नानीका आमाहरूलाई पनि नराम्रो हुनेछ।

18 προσεύχεσθε δὲ ἵνα μὴ γένηται χειμῶνος,
 प्रार्थना-गर त ताकि यो-नहोस् होओस् जाडोमा,
[G4336](#) [G1161](#) [G2443](#) [G3361](#) [G1096](#) [G5494](#)

| यस्तो घटना जाडोको समयमा नहोस् भनेर प्रार्थना गर।

19 ἔσονται γὰρ αἱ ἡμέραι ἐκεῖναι θλίψις, οἷα οὐ γέγονεν τοιαύτη, ἀπ’
 हुनेछन् किनभने ती दिनहरू ती क्लेश, जस्तो भएको-छैन भएको-छैन त्यस्तो, सृष्टिको
[G1510](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2347](#) [G3634](#) [G3756](#) [G1096](#) [G5108](#) [G0575](#)

ἀρχῆς κτίσεως, ἦν ἔκτισεν ὁ Θεὸς, ἕως τοῦ νῦν-- καὶ
 शुरुवातदेखि सृष्टिको, जुन सिर्जना-गर्नुभयो परमेश्वरले परमेश्वरले, अहिलेसम्मको यो अहिलेसम्म-- अनि
[G0746](#) [G2937](#) [G3739](#) [G2936](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2193](#) [G3588](#) [G3568](#) [G2532](#)

οὐ μὴ γένηται.
 कहिले-पनि हुनेछैन हुनेछैन।
[G3756](#) [G3361](#) [G1096](#)

| किनभने ती दिनहरूमा जुन कष्ट हुन्छ त्यो यस्तो हुन्छ कि परमेश्वरले संसारको सृष्टि गरेको देखि अहिलेसम्म भएको छैन। अनि यस्तो महा-संकष्टहरू फेरि घट्ने छैन।

20 καὶ εἰ μὴ ἐκολόβωσεν Κύριος τὰς ἡμέρας, οὐκ ἂν ἐσώθη πᾶσα
 अनि यदि न घटाउनुहुन्थ्यो प्रभुले ती दिनहरू, कोही-पनि मानिस बच्ने-थिएन कुनै-पनि
[G2532](#) [G1487](#) [G3361](#) [G2856](#) [G2962](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3756](#) [G0302](#) [G4982](#) [G3956](#)

σάρξ; ἀλλὰ διὰ τοῦς ἐκλεκτοῦς οὐς ἐξελέξατο, ἐκολόβωσεν τὰς ἡμέρας.
 प्राणी; तर आफ्ना ती छानिएकाहरूको-लागि जसलाई छात्रुभयो, घटाउनुभयो ती दिनहरू।
[G4561](#) [G0235](#) [G1223](#) [G3588](#) [G1588](#) [G3739](#) [G1586](#) [G2856](#) [G3588](#) [G2250](#)

| उहाँका मानिसहरूको निम्ति परमेश्वरले त्यो भयानक समयलाई सीमित पार्ने निश्चय गर्नु भएको छ। यदि त्यो समय नछोटाइए कोही पनि बाँचे छैन। तर परमेश्वरले आफूले चुन्नु भएका मानिसहरूका निम्ति सहायता पुर्याउनलाई त्यो समय छोटाउनु भएको छ।

21 καὶ τότε ἐάν τις ὑμῖν εἴπῃ, Ἴδε, ὡδε ὁ Χριστός, Ἴδε, ἐκεῖ,
 अनि तब यदि कसैले तिमीहरूलाई भन्यो, हेर, यहाँ नै ख्रीष्ट, हेर, त्यहाँ,
[G2532](#) [G5119](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3708](#) [G5602](#) [G3588](#) [G5547](#) [G3708](#) [G1563](#)

μὴ πιστεύετε.
 विश्वास-नगर विश्वास-नगर।
[G3361](#) [G4100](#)

| "त्यसबेला, यदि केही मानिसहरूले तिमीहरूलाई भने, 'हेर, ख्रीष्ट यहाँ हुनुहुन्छ।' अथवा 'उहाँ त्यहाँ हुनुहुन्छ।' यसलाई विश्वास नगर।

- 22 ἐγερθήσονται γὰρ ψευδοχριστοὶ καὶ ψευδοπροφῆται, καὶ δώσουσιν σημεῖα
उठनेछन् किनभने झूटा-ख्रीष्टहरू अनि झूटा-अगमवक्ताहरू, अनि देखाउनेछन् चिन्हहरू
[G1453](#) [G1063](#) [G5580](#) [G2532](#) [G5578](#) [G2532](#) [G1325](#) [G4592](#)
- καὶ τέρατα, πρὸς τὸ ἀποπλανᾶν εἰ δυνατόν, τοὺς ἐκλεκτοὺς.
अनि आश्चर्यहरू, भ्रमाउन यदि भ्रमाउन यदि सम्भव, ती छानिएकाहरूलाई।
[G2532](#) [G5059](#) [G4314](#) [G3588](#) [G0635](#) [G1487](#) [G1415](#) [G3588](#) [G1588](#)

झुटो ख्रीष्टहरू र झुटो अगमवक्ताहरू आउनेछन् अनि परमेश्वरले चुनेका मानिसहरूलाई धोका दिनु सभव भए चिन्हहरू र चमत्कारहरू गर्नेछन्।

- 23 ὑμεῖς δὲ βλέπετε; προείρηκα ὑμῖν πάντα.
तिमीहरू त होशियार-गर; पहिलेनै-भनिसकेको-छु तिमिहरूलाई सबै।
[G4771](#) [G1161](#) [G0991](#) [G4302](#) [G4771](#) [G3956](#)

यसकारण होशियार बस। यी सब हुन अघि नै मैले सर्तक गराएको छु।

- 24 Ἄλλα ἐν ἐκείναις ταῖς ἡμέραις, μετὰ τὴν θλίψιν ἐκείνην, ὁ ἥλιος
तर ती त्यो ती दिनहरूमा, त्यो त्यो क्लेशपछि त्यसपछि, सूर्य सूर्य
[G0235](#) [G1722](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3326](#) [G3588](#) [G2347](#) [G1565](#) [G3588](#) [G2246](#)
- σκοτισθήσεται, καὶ ἡ σελήνη οὐ δώσει τὸ φέγγος αὐτῆς;
अन्धारो-हुनेछ, अनि चन्द्रमाले चन्द्रमाले दिनेछैन आफ्नो त्यो ज्योति आफ्नो;
[G4654](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4582](#) [G3756](#) [G1325](#) [G3588](#) [G5338](#) [G0846](#)

“तर त्यसपछिका दिनहरूमा यस्तो दुःखको समय आउने छ, ‘सूर्य अँध्यारो हुनेछ, अनि चन्द्रमाले पनि ज्योति दिनेछैन।

- 25 καὶ οἱ ἀστéρες ἔσονται ἐκ τοῦ οὐρανοῦ πίπτοντες, καὶ αἱ
अनि ती ताराहरू हुनेछन् आकाशबाट आकाशबाट आकाशबाट झर्दै, अनि ती
[G2532](#) [G3588](#) [G0792](#) [G1510](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4098](#) [G2532](#) [G3588](#)
- δυνάμεις αἱ ἐν τοῖς οὐρανοῖς σαλευθήσονται.
शक्तिहरू जुन आकाशमा आकाशको आकाशमा हल्लिनेछन्।
[G1411](#) [G3588](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4531](#)

आकाशबाट ताराहरू झर्नेछन्, अनि आकाशका सबै शक्तिहरू डग्मगाउनेछन्।’ + 13:25 हेर्नुहोस् यशैया 13:10, 34:4

- 26 καὶ τότε ὄψονται τὸν Υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου ἐρχόμενον ἐν νεφέλαις,
अनि तब देखेछन् मानवको पुत्रलाई मानिसको मानिसको आउँदै बादलहरूमा बादलहरूमा,
[G2532](#) [G5119](#) [G3708](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2064](#) [G1722](#) [G3507](#)
- μετὰ δυνάμεως πολλῆς καὶ δόξης;
ठूलो शक्ति ठूलो अनि महिमासहित;
[G3326](#) [G1411](#) [G4183](#) [G2532](#) [G1391](#)

“त्यसपछि मानिसहरूले मानिसका पुत्रलाई महान शक्ति र महिमासित बादलमा भएर आउँदै गरेको देखेछन्

- 27 καὶ τότε ἀποστελεῖ τοὺς ἀγγέλους, καὶ ἐπισυνάξει τοὺς ἐκλεκτοὺς αὐτοῦ,
अनि तब पठाउनेछ आफ्ना स्वर्गदूतहरूलाई, अनि जम्मा-गर्नेछ आफ्ना छानिएकाहरूलाई आफ्ना,
[G2532](#) [G5119](#) [G0649](#) [G3588](#) [G0032](#) [G2532](#) [G1996](#) [G3588](#) [G1588](#) [G0846](#)
- ἐκ τῶν τεσσάρων ἀνέμων, ἀπ’ ἄκρου γῆς ἕως ἄκρου οὐρανοῦ.
चारोतिरबाट चारो चारो हावाहरूबाट, पृथ्वीको छेउबाट पृथ्वीदेखि आकाशको छेउसम्म आकाशको।
[G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G0417](#) [G0575](#) [G0206](#) [G1093](#) [G2193](#) [G0206](#) [G3772](#)

मानिसको पुत्रले आफ्ना स्वर्गदूतहरूलाई पृथ्वीको चारैतिर पठाउनु हुनेछ। स्वर्गदूतहरूले पृथ्वीका प्रत्येक कुनाबाट चुनिएका मानिसहरूलाई भेला गर्नेछन्।

28 Ἀπὸ δὲ τῆς συκῆς, μάθετε τὴν παραβολήν: ὅταν ἦδη ὁ κλάδος
अञ्जिरको त रूखबाट अञ्जिरको, सिक यो दृष्टान्तः जब पहिलेनै त्यसको हाँगा
[G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4808](#) [G3129](#) [G3588](#) [G3850](#) [G3752](#) [G2235](#) [G3588](#) [G2798](#)

αὐτῆς ἀπαλὸς γένηται, καὶ ἐκφύη τὰ φύλλα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς τὸ
त्यसको कोमल हुन्छ, अनि फल्छन् पातहरू पातहरू, जान्दछौ कि नजिकै ग्रीष्म
[G0846](#) [G0527](#) [G1096](#) [G2532](#) [G1631](#) [G3588](#) [G5444](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#) [G3588](#)

θέρους ἐστίν.
ग्रीष्मरितु छ।
[G2330](#) [G1510](#)

“अञ्जिरको रूखले हामीलाई पाठ पढाउनेछः जब अञ्जिरको रूखको हाँगाहरू हरियो र कलिलो हुनेछ नयाँ पातहरू उम्रन थाल्नेछ, तब तिमीहरूले ग्रीष्म ऋतु नजिक छ भनेर बुझ्नेछौ

29 οὕτως καὶ ὑμεῖς, ὅταν ἴδητε ταῦτα γινόμενα, γινώσκετε ὅτι ἐγγύς ἐστίν,
त्यस्तै पनि तिमीहरू, जब देख्नेछौ यी-कुराहरू हुँदै, जान्दछौ कि नजिकै छ,
[G3779](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3752](#) [G3708](#) [G3778](#) [G1096](#) [G1097](#) [G3754](#) [G1451](#) [G1510](#)

ἐπὶ θύραις.
ढोकामै ढोकामै।
[G1909](#) [G2374](#)

त्यसरीनै जब तिमीहरू यी कुराहरू घटेका देख्नेछौ तब तिमीहरूले पनि जान्ने छौ कि मैले तिमीहरूलाई भनेका कुराहरूको समय नजिकमा अनि ठीक ढोकामा छन।

30 ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι οὐ μὴ παρέλθῃ ἡ γενεὰ αὕτη, μέχρις
साँच्चै भन्दछु तिमीहरूलाई, कि बित्नेछैन बित्नेछैन यो पुस्ता यो, जबसम्म
[G0281](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1074](#) [G3778](#) [G3360](#)

οὗ ταῦτα πάντα γένηται.
जबसम्म यी-सबै-कुराहरू सबै पूरा-हुन्न।
[G3739](#) [G3778](#) [G3956](#) [G1096](#)

म तिमीहरूलाई साँचो भन्दछु। यी सबै कुराहरू यही समयका मानिसहरू जीवित भएकै बेला हुनेछन्।

31 ὁ οὐρανὸς καὶ ἡ γῆ παρέλεύονται, οἱ δὲ λόγοι μου
आकाश आकाश अनि पृथ्वी पृथ्वी बित्नेछन्, तर-मेरा त वचनहरू मेरा
[G3588](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3928](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3056](#) [G1473](#)

οὐ «μὴ» παρέλεύονται.
कदापि-बित्नेछैनन् कदापि बित्नेछैनन्।
[G3756](#) [G3361](#) [G3928](#)

स्वर्ग अनि पृथ्वी ध्वंस हुनेछ। तर मैले भनेका वचनहरू कहिल्यै नाश हुने छैन।

32 Περί δὲ τῆς ἡμέρας ἐκείνης, ἢ τῆς ὥρας, οὐδεὶς οἶδεν; οὐδὲ οἱ
त्यो त त्यो दिनको त्यो, वा त्यो समयको, कोहीले-पनि जान्दैन; स्वर्गका स्वर्गका
[G4012](#) [G1161](#) [G3588](#) [G2250](#) [G1565](#) [G2228](#) [G3588](#) [G5610](#) [G3762](#) [G1492](#) [G3761](#) [G3588](#)

ἄγγελοι ἐν οὐρανῷ, οὐδὲ ὁ Υἱός, εἰ μὴ ὁ Πατήρ.
स्वर्गदूतहरूले-पनि स्वर्गमा स्वर्गमा, न-त पुत्रले पुत्रले, पिताले-बाहेक बाहेक पिताले पिताले।
[G0032](#) [G1722](#) [G3772](#) [G3761](#) [G3588](#) [G5207](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3962](#)

“कसैले पनि त्यो दिन र समय थाहा पाउने छैन। पुत्र र स्वर्गमा भएको स्वर्गदूतहरूले समेत त्यो दिन र समय जान्ने छैनन्। त्यो दिन र समय केवल पिताले मात्र जान्नु हुन्छ।

33 Βλέπετε, ἀγρυπνεῖτε; οὐκ οἴδατε γὰρ πότε ὁ καιρὸς ἐστίν.
होशियार-गर, जाग्रत-गर; तिमीहरूले-जान्दैनौ जान्दैनौ किनभने कहिले त्यो समय हो।
[G0991](#) [G0069](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1063](#) [G4219](#) [G3588](#) [G2540](#) [G1510](#)

होशियार रहो। सधैं तयारी बस त्यो समय कहिले आउने भनी तिमीले जान्दैनौ।

34 ὡς ἄνθρωπος ἀπόδημος, ἀφείς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, καὶ δούλους
जस्तै एक-मानिस परदेश-जाने, छोडेर आफ्नो घर आफ्नो, अनि दिएर आफ्ना दासहरूलाई
[G5613](#) [G0444](#) [G0590](#) [G0863](#) [G3588](#) [G3614](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1325](#) [G3588](#) [G1401](#)

αὐτοῦ τὴν ἐξουσίαν, ἐκάστω τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ τῷ θυρωρῷ
आफ्नो आफ्नो अधिकार, प्रत्येकलाई उसको काम उसको, अनि ढोकाको ढोका-रखेलाई
[G0846](#) [G3588](#) [G1849](#) [G1538](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2377](#)

ἐνετείλατο ἵνα γρηγορή.
आज्ञा-दियो ताकि जाग्रत-रहोस्।
[G1781](#) [G2443](#) [G1127](#)

“यो परदेश गईरहेको मानिस जस्तै हो जसले आफ्नो घर छोडेकोहुन्छ। त्यो मानिसले आफ्नो नोकरहरूलाई घर जिम्मा दिएको हुन्छ। त्यसले प्रत्येक नोकरलाई विशेष काम गर्न लाएको हुन्छ अनि उसले पालेलाई होशियार साथ ढोकाको रक्षा गरेर सर्तक बस्नु भनेर आज्ञा दिन्छ।

35 γρηγορεῖτε οὖν-- οὐκ οἴδατε γὰρ, πότε ὁ κύριος τῆς οἰκίας ἔρχεται:
जाग्रत-गर-तसैले-- किनभने-- जान्दैनौ जान्दैनौ किनभने, कहिले घरको मालिक घरको घरको आउनेछ:
[G1127](#) [G3767](#) [G3756](#) [G1492](#) [G1063](#) [G4219](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3614](#) [G2064](#)

ἢ ὀψε, ἢ μεσονύκτιον, ἢ ἀλεκτοροφωνίας, ἢ πρωΐ;
साँझमा साँझमा, मध्यरातमा मध्यरातमा, भुक्टे-बास्ने-बेला भुक्टे-बास्ने-बेला, बिहानमा बिहानमा;
[G2228](#) [G3796](#) [G2228](#) [G3317](#) [G2228](#) [G0219](#) [G2228](#) [G4404](#)

यसकारण तिमीहरू सँधैं सर्तक रहो। यो घरको मालिक कहिले फर्की आउला भनेर तिमीहरूले थाहा पाएकै हुँदैनौ। ऊ निश्चयनै बेलुका वा मध्य रातमा, वा बिहानै, वा घाम झुल्केपछि आउनेछ।

36 μὴ ἐλθῶν ἐξαίφνης, εὕρη ὑμᾶς καθεύδοντας.
नआओस् आएर अचानक, भेट्टाओस् तिमीहरूलाई सुतेको।
[G3361](#) [G2064](#) [G1810](#) [G2147](#) [G4771](#) [G2518](#)

मालिक एकसि फकिनेछ। यदि तिमीहरू तयारी र सर्तक रहौ भने उसले तिमीहरूलाई सुतिरहेको पाउने छैन।

37 ὁ δὲ ὑμῖν λέγω, πᾶσιν λέγω, γρηγορεῖτε!
जो त तिमीहरूलाई भन्दछु, सबैलाई भन्दछु, जाग्रत-गर!
[G3739](#) [G1161](#) [G4771](#) [G3004](#) [G3956](#) [G3004](#) [G1127](#)

म तिमीहरूलाई यसो भन्दछु, अनि प्रत्येकलाई यसो भन्दछु, ‘सर्तक रहो!’”